

Distr.: Limited
22 May 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية الدورة السادسة

نيويورك، ١٤-٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٧

البند ٨ من جدول الأعمال

الأولويات والمواضيع الجارية ومتابعتها: "جمع
البيانات وتبويبها (٢٠٠٤)"

توصيات بشأن البند ٨

مقدمة من المقرر

الأولويات والمواضيع الجارية (جمع وتبويب البيانات المتعلقة بالشعوب الأصلية)

١ - يرحب المنتدى الدائم بالتقارير المتعلقة بمختلف حلقات العمل الإقليمية والمواضيعية والدولية التي نظمتها منظمات الشعوب الأصلية بالتعاون مع أمانة المنتدى واتفاقية التنوع البيولوجي، بشأن المؤشرات. وإذ يدرك المنتدى أن حلقات العمل هذه ما هي إلا بداية لعملية طويلة الأجل، فإنه يدعو تلك المنظمات إلى مواصلة إقامة شراكات بين الشعوب الأصلية بشأن المؤشرات، والاضطلاع بالأنشطة الملموسة الوارد بياها في تقاريرها، جنباً إلى جنب مع الحكومات ووكالات الأمم المتحدة والخبراء الفنيين.

٢ - ويشكر المنتدى الدائم الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي التابعة لحكومة إسبانيا، ووزارة الخارجية الملكية، والنرويج، وبرنامج التنوع البيولوجي الدولي السويدي على الدعم المالي الذي قدمته للحلقات الدراسية الإقليمية والمواضيعية والدولية المتعلقة بالمؤشرات ذات الصلة بالشعوب الأصلية، واتفاقية التنوع البيولوجي والأهداف الإنمائية للألفية، ويحث جهات مانحة أخرى على المساهمة في هذا العمل الهام.



٣ - ويتطلع المنتدى الدائم إلى قرارات مؤتمر الأطراف التاسع في اتفاقية التنوع البيولوجي المعني بالمؤشرات وبحمية المعارف التقليدية، والابتكارات والممارسات، والمؤشرات الأخرى ذات الصلة في الخطة الاستراتيجية وهدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠. ويدعو منظمة العمل الدولية إلى تقديم مزيد من المعلومات في المستقبل عن مركز المهن التقليدية وممارستها.

٤ - ويحث المنتدى الدائم الحكومات، ومنظمات الشعوب الأصلية، ووكالات الأمم المتحدة والأكاديميين على التعاون حول المشاريع الرائدة الوطنية ودون الوطنية المتعلقة بجمع البيانات وتبويبها على النحو الذي أوصت به حلقة العمل الإقليمية لآسيا المعنية بالمؤشرات، وتدعو شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية إلى دعم هذه الجهود. وإذ يحيط المنتدى علماً بالحاجة إلى وضع مبادئ توجيهية لكفالة استخدام أدوات الدراسات الاستقصائية الموضوعية التي تراعي الاعتبارات الثقافية، فإنه يدعو الجامعات والخبراء الفنيين الآخرين إلى تلبية هذه الحاجة.

٥ - وإذ يشير المنتدى الدائم إلى تقرير فريق الدعم المشترك بين الوكالات بشأن تبويب البيانات، فإنه يدعو إلى تنفيذ التوصيات التالية:

(أ) ينبغي لمنظومة الأمم المتحدة أن تستخدم المؤشرات الحالية، مثل مؤشرات التقييمات القطرية الموحدة، ومؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، والتقارير المرحلية القطرية، وأدوات الرصد العالمية، والأرقام القياسية للتنمية البشرية، لقياس حالة الشعوب الأصلية والقبلية وأن تواصل تنقيح تلك المؤشرات؛

(ب) ينبغي أن تدرج تقارير التنمية البشرية الوطنية التي تعدها مجموعات تحرير وطنية مستقلة، أن تضم على نحو منهجي دراسات حالة إفرادية، وأن تشمل بيانات مبوبة بشأن الشعوب الأصلية والقبلية.

٦ - ويوصي المنتدى الدائم أن تستخدم الدول الأعضاء، التي لم تفعل ذلك بعد، مؤسسات الإحصاءات الوطنية التابعة لها على نحو منهجي، وأن تقوم بجمع البيانات المبوبة المتعلقة بالشعوب الأصلية لدى قيامها بجمع بيانات التعداد، بهدف إبلاغ عامة الناس بالسياسات وتخصيص الموارد.

٧ - ويرحب المنتدى الدائم بقيام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإنشاء المبادرة الإقليمية بشأن حقوق الشعوب الأصلية والتنمية التابعة للبرنامج الإنمائي، وخاصة المشاريع الرائدة المتعلقة بجمع البيانات المبوبة في الفلبين ونيبال. علاوة على ذلك، يوصي المنتدى أن يواصل البرنامج الإقليمي للشعوب الأصلية هذا العمل في بلدان أخرى ويدعو البرنامج الإنمائي إلى إنشاء مثل هذه المبادرات الإقليمية في مناطق أخرى.

٨ - ويرحب المنتدى الدائم بمبادرة معهد اليونسكو للإحصاء، الذي اقترح مشروعاً لجمع المعلومات المتعلقة بأفضل الممارسات في تكييف الاستفسارات الإحصائية مع احتياجات جماعات الشعوب الأصلية. ويتطلع المنتدى إلى نتائج المشروع ويدعو المعهد إلى متابعة هذا العمل مع المنتدى من خلال أمانة المنتدى.

٩ - ويرحب المنتدى الدائم بالأنشطة التي تضطلع بها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي من خلال مركز أمريكا اللاتينية الديمغرافي - شعبة السكان التابع لها، وخاصة اعتماده نهجاً يستند إلى الحقوق ويأخذ بالاعتبار إدراج حقوق الشعوب الأصلية الفردية والجماعية في طبعة بانوراما الاجتماعية لعام ٢٠٠٦. يوصي المنتدى بأن تقوم اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي بما يلي:

(أ) أن تزيد عدد الدراسات الاجتماعية الديمغرافية للشعوب الأصلية، وخاصة الدراسات التي تنطرق إلى التحضر والهجرة وآثارها على الشعوب الأصلية؛

(ب) أن تواصل وضع نظام المؤشرات الاجتماعية الديمغرافية للشعوب الأصلية في أمريكا اللاتينية بالتعاون مع صندوق الشعوب الأصلية، ومنظمات الشعوب الأصلية ووكالات الأمم المتحدة؛

(ج) أن تدعم البلدان في إعداد معلومات عن الشعوب الأصلية، تتناول مدى توافر فرص حصول تلك الشعوب على خدمات اجتماعية جيدة وذات صلة بثقافتها، وكفالة المشاركة التامة للشعوب الأصلية في هذه العملية؛

(د) أن تنظم اجتماع لفريق خبراء، لإعداد توصيات تنفيذية لتحسين عملية تحديد هوية الشعوب الأصلية في الجولة القادمة للتعداد في عام ٢٠١٠ ومصادر بيانات أخرى، بما يكفل المشاركة التامة للشعوب الأصلية في هذه العملية؛

(هـ) القيام، في ظل التعاون مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة، بإعداد دراسات فنية بشأن السياسات العامة المتعلقة بالشعوب الأصلية والقائمة على أعمال حقوق الإنسان وتقديم توصيات إلى الدول بهذا الشأن.